

CP500

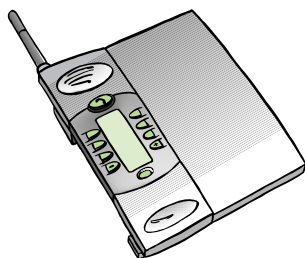
F- Contact de position

I- Contatto di posizione

SP- Contacto de posición

D- Positionskontakt

GB- Position contact





Français - Contact de position CP500

Le contact magnétique de position CP500 est utilisé pour renseigner un module électronique sur l'état ouvert/fermé d'un ouvrant (porte, portail...). Il est constitué de 2 éléments : l'élément intégrant le contact magnétique (à fixer sur la partie fixe de l'ouvrant) et l'élément intégrant l'aimant (à fixer sur la partie mobile de l'ouvrant). Le contact se ferme lorsqu'on rapproche les 2 éléments (10 mm max.) et s'ouvre lorsqu'on les éloigne (40 mm min.).

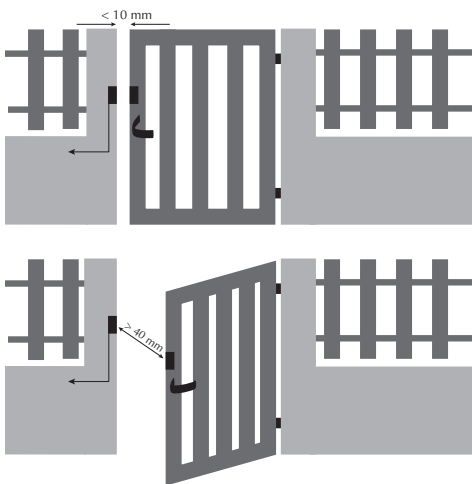
1. Positionner les 2 éléments sur leurs supports respectifs sans les fixer en faisant coïncider les flèches situées sur chaque partie.
2. Vérifier en tenant compte des jeux mécaniques éventuels, que la distance entre les 2 éléments lorsqu'ils sont côte à côte est inférieure à 10 mm.
3. Repérer les trous de fixation à percer (2 trous pour chaque partie) et les percer avec un foret Ø 6 mm.
4. Visser les 2 éléments sur leur support (vis et chevilles fournies pour support standard).
5. Raccorder les 2 fils du contact magnétique sur l'entrée du module électronique.

Español - Contacto de posición CP500

El contacto magnético de posición CP500 se utiliza para informar a un aparato electrónico si una puerta se abre o se cierra. El CP500 consta de dos partes: una es el contacto magnético (montar en la parte fija) y otra es el imán (fijar sobre la parte móvil).

El contacto se cierra acercando las dos partes (máximo 10 mm.) y se abre alejándolas (mínimo 40 mm.).

1. Posicionar las dos partes sobre los respectivos soportes sin fijarlas, haciendo coincidir las flechas de cada parte.
2. Comprobar, considerando eventuales juegos mecanicos, que la distancia entre las dos partes sea inferior a 10 mm. cuando estén cercanas.
3. Marcar y perforar los agujeros para fijar las partes (dos por cada parte) con una broca de Ø 6 mm.
4. Atornillar las dos partes sobre los soportes (tornillos y tacos para soportes estándares).
5. Conectar los hilos del contacto magnético a los terminales de entrada del aparato electrónico o equipo de supervisión.



Italiano - Contatto di posizione CP500

Il contatto magnetico di posizione CP500 è utilizzato per informare un modulo elettronico sullo stato aperto/chiuso di un battente (porta, cancello, ...).

È costituito da 2 elementi: il primo integra il contatto magnetico (da montare sulla parte fissa del serramento), il secondo contiene il magnete (da fissare sulla parte mobile).

Il contatto si chiude avvicinando i due elementi (massimo 10 mm.) e si apre allontanandoli (minimo 40 mm.).

1. Posizionare i due elementi sui rispettivi supporti senza fissarli, facendo coincidere le frecce situate su ciascuna parte.
2. Verificare, tenendo conto degli eventuali giochi meccanici, che la distanza fra i due elementi, quando sono avvicinati, sia inferiore a 10 mm.
3. Marcare e praticare i fori (2 per ogni elemento) per gli insie mi di fissaggio, con una punta da Ø 6 mm.
4. Fissare i due elementi sui loro supporti (viti e tasselli forniti per supporti standard).
5. Collegare i due fili del contatto magnetico ai morsetti di ingresso del modulo elettronico.

Deutsch - Positionskontakt CP500

Der Magnetkontakt CP500 wird benutzt, um eine nachgeschaltete elektronische Einrichtung über den Zustand offen/geschlossen einer Tür oder Tor zu informieren. Er besteht aus zwei Teilen: ein fester (Reed) und ein beweglicher (Magnet). Der Kontakt schließt sich, wenn die beiden Teile angenähert werden (max 10 mm) und öffnet sich, wenn sie entfernt werden (min. 40 mm).

1. Die beiden Teile so auf der entsprechenden Unterlage anbringen, ohne sie zu befestigen, daß die Pfeile aufeinander abgestimmt sind.
2. Die Distanz zwischen den beiden Teilen bei Annäherung soll weniger als 10 mm betragen, ohne eventuelle mechanische Spiele ausser acht zu lassen.
3. Markierung und Durchführung der Löcher für die Befestigungsschrauben mit Bohrspitze von 6 mm Durchmesser.
4. Die beiden Teile auf dem Untergrundmaterial festschrauben (beliebigend Schrauben und Dübel für Standardunterlagen).
5. Die beiden Adern des Magnetkontaktes mit den Klemmschlüssen der elektronischen Einrichtung verbinden.

English - Position contact CP500

The position magnetic contact CP500 is used to send the open/closed status of a wing or shutter (door, gate ...) to an electronic device.

It is based on 2 elements: the first incorporates the reed magnetic contact (to install on the fixed part of the door frame), the second one contains the magnet (to install on the mobile side). The reed closes when the two elements are brought near (max gap 10 mm) and opens sending them away (min gap 40 mm).

1. Place the two elements on the corresponding support unfixing them and align the arrows printed on the plastic boxes.
2. Considering the mechanical plays when shutter is closed, check the max distance between the two elements, that must be less than 10 mm.
3. Mark and make the four holes by a Ø 6 mm drill for fastening the elements.
4. Fasten the elements on the supports.
5. Link the two wires of the reed to the input terminals of electronic module.